

Nordisk sprogfest: Aarhus fejrede nordisk sprog- og kulturliv

Af Monica C. Madsen

Fire dage i september mødtes over 1300 sproginteresserede fra hele Norden til Nordisk Sprogfest i den danske by Århus, hvor forfattere, kunstnere, eksperter, skoleelever, studerende og mange andre satte fokus på, hvordan vi i Norden kan bruge vores mange sprog til at skabe fællesskaber og sætte nye standarder for sproglig ligestilling og inkludering.

Ideen med sprogfesten var at invitere alle sprogfolk og andre interesserede til oplevelser og debat i hele det sproglige felt, som udfolder sig i Norden. Værter for det store program var Nordisk Ministerråd og Nordisk Sprogkoordination, som inviterede til kunstneriske oplevelser, debatter, samtaler, undervisning, et heldagsseminar om minoritetssprog og en SKAM-fest – i alt 24 forskellige aktiviteter, arrangeret i samarbejde med 46 aktører fra hele Norden.

Nordens rige sprogskat

- Vi vil gerne sætte fokus på, hvor rig



Under arrangementet 'SKAM - musik, quiz og debat' fortalte unge fans hvilken betydning serien har haft for dem, og hvorfor de tror serien har blevet sådan en succes. Samtalen blev modereret af Hilde Sandvik.

Norden rent faktisk er på sprog og identiteter – og hvordan vi kan bruge alle vores mange sprog til at skabe og styrke fællesskaber på kryds og tværs af landegrænser, interesseområder og kulturudtryk, forklarede Birthe Lien, som er leder af Nordisk Sprogkoordination:

- Blandt andet ved at skabe samarbejdsprojekter; ved at støtte op om kunstneriske og kulturelle udtryk med nordisk afsæt; ved at arbejde for større sproglig ligestilling og inklusion af alle borgere i Norden, og ved at forebygge sproglig eksklusion af minoriteter.

Et festfyrværkeri af aktiviteter

Festen blev skudt i gang mandag den 18. september med åbningsreception på byens rådhus, et festfyrværkeri af nordiske sprog- og kulturskatte, som børn og unge præsenterede for hinanden

på kunstmuseet AROS, og en række aktiviteter på kulturcenteret Godsbanen, hvor sprogfesten havde fast base de næste fire dage.

På programmet mandag var også forfatteroplæsninger, hvor unge nordiske forfattere kredsede om at vokse op i en barndom præget af fattigdom og social ulighed, og en række samtaler, som satte fokus på de nordiske sprogs muligheder og udfordringer, på de nordiske borgere og institutioners mange muligheder for at samarbejde på kryds og tværs af landegrænserne; på hvordan vi i den nordisk debatkultur kan undgå en ekskluderende tone, og på de nordiske tegnsprogs aktuelle situation.

Sprogfesten lagde også ramme til Nordisk Gymnasieklasse, der foregik henover hele ugen: 21 nordiske elever og deres fem lærere deltog på kryds og tværs i alle festivallens arrangementer og dokumenterede deres oplevelser og indtryk på Sprogfestens blog.

- Målet er at give eleverne mulighed for at mødes og tale skandinavisk med hinanden ved at udveksle erfaringer og lære om hinandens sprog, forklarede Marit Lund, som var projektansvarlig og lærer ved Frogn videregående skole.

Ugen igennem var der desuden mulighed

for nordiske kulturoplevelser med sprogcafé, forevisninger af de nominerede film til Nordisk Råds Filmpris og en interaktiv lydkunst-udstilling, der legede med flersproglighed med værker som et talende tæppe, en flersproglig telefon og vuggeviser på 25 sprog.

Fokus på det fælles gods

Tirsdag stod i den nordiske samtidslitteraturs tegn:

En række af de nominerede til Nordisk Råds Litteraturpris

2017 –

forfatterne

Christina

Hesselholdt,

Laura

Lindstedt, Sissel

Kampmann og

Henrik Nor-

Hansen – læste

op, og litteratur-

kritikere fra

hele Norden

diskuterede

aktuelle tendenser

og satte fokus på det fælles gods, de nordiske forfattere tager afsæt i.

Om eftermiddagen diskuterede en

tætpakket sal også kønsdiskriminerende

sprogbrug i Norden og hvor grænserne går



Forfatter Laura Lindstedt.

for, hvornår ord og betegnelser om køn, udseende og seksualitet er ok eller ikke ok at anvende. Dagen sluttede med grønlandsk kor, der opførte traditionelle grønlandske sange, salmer og nutidig grønlandsk musik.

Nordisk Skoledag med rap, chat og drama

Onsdag deltog 85 glade skolebørn i Nordisk Skoledag, som

nordeniskolen.org arrangerede. Om

formiddagen prøvede børnene kræfter

med at arbejde kreativt på andre

nordiske sprog – i workshop med tre

professionelle kunstnere rappede,

skrev og dramatiserede børnene sange,

tekster og performances, som de

opførte for hinanden.

Senere deltog de i Nordisk Skolechat

– en fast begivenhed, som Norden i

Skolen hvert år inviterer alle klasser i

Norden til at deltage i. Her mødte de

85 elever nogle af de tusinder af andre

skolebørn fra hele Norden, der også

deltog i skolechatten.



Skolebørn chatter med andre nordiske elever.

Retten til en litteratur på modersmålet

På programmet både onsdag og torsdag var forfattere, som skriver på minoritetssprog, og deres muligheder for at arbejde på deres modersmål, når det ikke er et nordisk sprog.

Blandt andet på heldagsseminariet ”Sproget er det hus, vi alle bor i”, hvor flere udtrykte behov for en litteratur, der afspejler deres nordiske hverdag og virkelighed – den litteratur, der udgives i f.eks. indvandrernes fødeland, er ofte skrevet i en anden kontekst og spejler andre livs- og identitetsproblematikker, end dem, som indvandrere har inde på livet i deres nordiske hverdag.

’Sproget er vores hjem’

- Sproget er vores hjem, indledte Åse Vøllo seminariet. Hun er formand for det nordiske kultursamarbejde i Nordisk Ministerråd:

- Sprog og identitet hænger tæt sammen, og nogle gange føler man sig ikke kun hjemme i et, men i flere sprog. Derfor støtter vi kulturaktiviteter, som skaber gode rammer for såvel flersproglighed som de oprindelige nordiske sprog. Rammer, som stimulerer vores sproglige nysgerrighed og forståelse for sproget og dets betydning. Og som fremmer kontakt, samhørighed og mobilitet mellem mennesker i Norden: Sprog spiller en central rolle for vores mulighed for at kunne deltage aktivt og gribe de muligheden som findes i vores samfund, samtidig med at et nordisk sprogfællesskab med god forståelse af nabosprog fremmer et nordisk kulturfællesskab. Derfor går vores indsats i Nordisk Ministerråd på to ben - et flersprogligt og et nabosprogligt. En debat om kunsten at oversætte nordisk litteratur, og en oversætterworkshop for danske og slovenske oversættere rundede aftenen af.

SKAM-finale trak fulde huse

Torsdag aften sluttede sprogfesten af med et stort SKAM-event, som trak fulde huse. Her diskuterede nordiske meningsdannere og unge fans, hvad SKAM har betydet for unge i Nordens interesse for hinanden og for nabosprog, og en gymnasieklasse fik alle de fremmødte til at quizze med i en stor SKAM-quiz.

Projektleder Siv Lien fra Nordisk

Ministerråds formandskab deltog også:

- SKAM har gjort det sjovt at tale nabosprog og vist unge i hele Norden, at vi sagtens kan forstå hinanden: Vi behøver ikke slå over i engelsk, når vi møder hinanden, for vi er del af større fællesskab her i Norden, hvor vores fælles sprog giver os masser af gode muligheder for kontakt, samhørighed og mobilitet mellem os mennesker i Norden, pointerede hun. Efter SKAM-festen blev der sat punktum for fire begivenhedsrige dage med en samtale om den aktuelle sproglige iscenesættelse af New Nordic-konceptet i kunst og kultur, og kokke bød på smagsprøver fra det nordiske køkken.

Et nordisk sprogvindue

- De mange deltagere i festen afspejler, at der blandt sprogfolk og andre sproginteresserede i Norden er stor interesse for at komme i dialog med hinanden, siger Birthe Lien fra Nordisk Sprogkoordination:
- Med Nordisk Sprogfest har vi åbnet et vindue, hvor Nordens sprog og identiteter har fået mulighed for at udfolde sig og spille sammen på nye frugtbare måder. Et vindue, som vi ønsker at holde åbent, og som vi håber kan gentages.